

### ROTEX HPU a pavimento



## Sommario

<b>1</b>	<b>Informazioni su questo documento</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Note relative al sistema</b>	<b>3</b>
2.1	Componenti di un tipico layout sistema .....	3
<b>3</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>3</b>
3.1	Panoramica: Funzionamento.....	3
3.2	L'interfaccia utente a colpo d'occhio.....	3
3.2.1	Pulsanti .....	3
3.2.2	Icone di stato.....	4
3.3	Controllo del riscaldamento ambiente .....	4
3.3.1	Impostazione del modo funzionamento ambiente .....	4
3.3.2	Uso della pagina iniziale della temperatura ambiente .....	4
3.3.3	Uso delle pagine iniziali della temperatura manuale (originale + aggiuntiva).....	5
3.4	Controllo dell'acqua calda sanitaria .....	5
3.4.1	Modo riscaldamento preventivo e mantenimento .....	5
3.4.2	Modo programmato.....	5
3.4.3	Modo programmato + riscaldamento preventivo e mantenimento .....	5
3.4.4	Uso della pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS.....	5
3.4.5	Uso del modo surriscaldamento del serbatoio ACS ...	6
3.5	Programmi: Esempio .....	6
	Per selezionare il programma che si desidera utilizzare correntemente.....	6
3.6	Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni utente .....	7
3.7	Impostazioni installatore: Tabelle da compilarsi a cura dell'installatore .....	8
3.7.1	Procedura guidata rapida.....	8
3.7.2	Controllo del riscaldamento ambiente.....	8
3.7.3	Controllo dell'acqua calda sanitaria [A.4].....	8
3.7.4	Numero contatto/assistenza clienti [6.3.2] .....	8
<b>4</b>	<b>Suggerimenti per il risparmio energetico</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Manutenzione e assistenza</b>	<b>9</b>
5.1	Panoramica: Manutenzione e assistenza .....	9
5.2	Per trovare il numero contatto/assistenza clienti .....	9
<b>6</b>	<b>Individuazione e risoluzione dei problemi</b>	<b>9</b>
6.1	Sintomo: Fa troppo freddo (caldo) nel soggiorno .....	9
6.2	Sintomo: L'acqua al rubinetto è troppo fredda.....	9
6.3	Sintomo: Guasto della pompa di calore.....	10
<b>7</b>	<b>Glossario</b>	<b>10</b>

## 1 Informazioni su questo documento

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Si prega di:

- Leggere attentamente la documentazione prima di usare l'interfaccia utente, per assicurarsi le migliori prestazioni possibili.
- Chiedere all'installatore di fornire informazioni sulle impostazioni da questi utilizzate per configurare il sistema. Controllare se ha compilato le tabelle delle impostazioni installatore. In caso contrario, chiedergli di provvedere in tal senso.
- Conservare la documentazione per future consultazioni.

### Pubblico di destinazione

Utenti finali

### Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

Documento	Contenente...	Formato
Precauzioni generali di sicurezza	Istruzioni di sicurezza che debbono essere lette prima di far funzionare il proprio sistema	Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)
Manuale d'uso	Guida rapida per l'utilizzo di base	
Guida di riferimento per l'utente	Istruzioni passo-passo dettagliate e informazioni di fondo per un utilizzo di base e avanzato	File digitali sul sito web ROTEX.

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale ROTEX oppure chiedendo al proprio installatore.

### Schermate disponibili

A seconda del proprio layout sistema e configurazione dell'installatore, non tutte le schermate riportate in questo documento potrebbero essere disponibili dalla propria interfaccia utente.

### Breadcrumb

[7.4.1.1]	Temperatura ambiente	(1)
Comfort (riscaldam.)	20.0°C	>
Eco (riscaldamento)	18.0°C	>
Comfort (raffreddam.)	22.0°C	>
Eco (raffreddamento)	24.0°C	>
OK Selezione      ◆ Scorrimento		

I breadcrumb aiutano a individuare la posizione in cui ci si trova nella struttura menu dell'interfaccia utente. Anche questo documento fa menzione dei breadcrumbs.

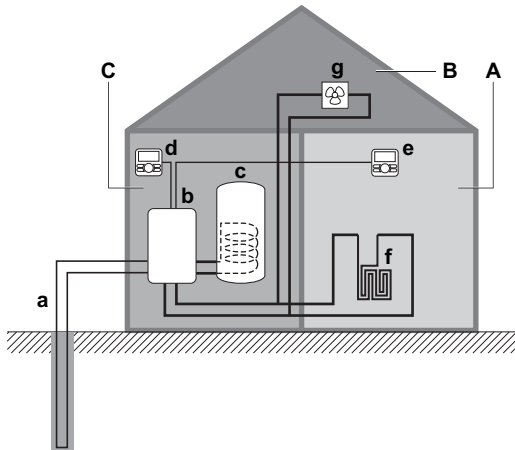
**Esempio:** Vai a [7.4.1.1]:  > Impostazioni utente > Valori preimpostati > Temperatura ambiente > Comfort (riscaldam.)

## 2 Note relative al sistema

A seconda del layout sistema, il sistema può:

- Riscaldare un ambiente
- Produrre acqua calda sanitaria (se è installato un serbatoio ACS)

### 2.1 Componenti di un tipico layout sistema



- A Zona principale. **Esempio:** Soggiorno.
- B Zona aggiuntiva. **Esempio:** Camera da letto.
- C Stanza che occupa apparecchiature tecniche. **Esempio:** Garage.
- a Circuito ad anello della salamoia
- b Pompa di calore dell'unità interna
- c Serbatoio dell'acqua calda sanitaria (ACS)
- d Interfaccia utente sull'unità interna
- e Interfaccia utente nel soggiorno, usata come termostato ambiente
- f Riscaldamento a pavimento
- g Convettori a pompa di calore o ventilconvettori



#### INFORMAZIONI

Il serbatoio dell'unità interna e quello dell'acqua calda sanitaria (se installati) possono essere separati o integrati, a seconda del tipo di unità interna.

## 3 Funzionamento

### 3.1 Panoramica: Funzionamento

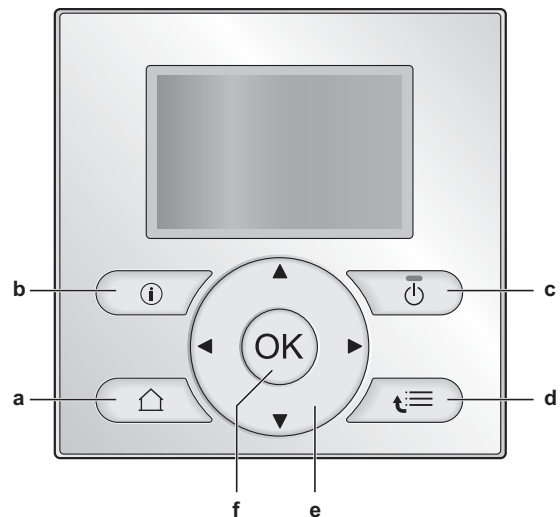
È possibile far funzionare il sistema attraverso l'interfaccia utente. Questa parte descrive il modo in cui utilizzare l'interfaccia utente:

Parte	Descrizione
Rilevati a colpo d'occhio	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pulsanti</li> <li>▪ Icone di stato</li> </ul>
Controllo del riscaldamento ambiente	<p>Come controllare il riscaldamento ambiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Impostazione del modo funzionamento ambiente</li> <li>▪ Controllo della temperatura</li> </ul>
Controllo dell'acqua calda sanitaria	<p>Come controllare l'acqua calda sanitaria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Modo riscaldamento preventivo e mantenimento</li> <li>▪ Modo programmato</li> <li>▪ Modo programmato + riscaldamento preventivo e mantenimento</li> </ul>

Parte	Descrizione
Programmi	Come selezionare e programmare i programmi.
Struttura dei menu	Panoramica della struttura dei menu
Tabella delle impostazioni installatore	Panoramica delle impostazioni installatore

### 3.2 L'interfaccia utente a colpo d'occhio

#### 3.2.1 Pulsanti



- a PAGINE INIZIALI
  - Passa da una pagina iniziale all'altra (se ci si trova su una pagina iniziale).
  - Va alla pagina iniziale predefinita (se ci si trova nella struttura del menu).
- b INFORMAZIONI SUI DIFETTI
 

Se si verifica un difetto, sulle pagine iniziali appare il simbolo . Premere per visualizzare altre informazioni sul difetto.
- c ATTIVATO/DISATTIVATO
 

ATTIVA o DISATTIVA uno dei controlli (temperatura ambiente, temperatura manuale, temperatura serbatoio ACS).
- d STRUTTURA MENU/INDIETRO
  - Apre la struttura del menu (se ci si trova su una pagina iniziale).
  - Sale di un livello (quando si naviga nella struttura del menu).
  - Torna indietro di 1 passo (esempio: quando si sta programmando un programma nella struttura del menu).
- e NAVIGAZIONE/CAMBIO DELLE IMPOSTAZIONI
  - Permettono di spostare il cursore sul display.
  - Permettono di navigare nella struttura del menu.
  - Permettono di cambiare impostazioni.
  - Permettono di selezionare un modo.

## 3 Funzionamento

f OK

- Conferma una selezione.
- Inserisce un sottomenu nella struttura del menu.
- Passa dalla visualizzazione dei valori effettivi a quella dei valori desiderati, e viceversa, oppure dalla visualizzazione dei valori effettivi a quella dei valori sfalsati (se applicabile), e viceversa, nelle pagine iniziali.
- Va al passo successivo (quando si sta programmando un programma nella struttura del menu).
- Consente di attivare o disattivare il blocco bambini se premuto per più di 5 secondi in una pagina iniziale.
- Permette di attivare o disattivare un blocco funzione se premuto per più di 5 secondi nel menu principale della struttura del menu.



### INFORMAZIONI

Se si preme oppure mentre si cambiano le impostazioni, i cambiamenti NON saranno applicati.

### 3.2.2 Icone di stato

Icona	Descrizione
	Modo funzionamento ambiente= Riscaldamento.
	Non disponibile.
	L'unità è in funzione.
	Temperatura ambiente desiderata = valore preimpostato (Comfort; ore diurne).
	Temperatura ambiente desiderata = valore preimpostato (Eco; ore notturne).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nella pagina iniziale della temperatura ambiente: Temperatura ambiente desiderata = in base al programma selezionato.</li> <li>• Nella pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS: Modo serbatoio ACS = Modo programmato.</li> </ul>
	Modo serbatoio ACS = Modo riscaldamento preventivo e mantenimento.
	Modo serbatoio ACS = Modo programmato + riscaldamento preventivo e mantenimento.
	Alla prossima azione programmata, la temperatura desiderata aumenterà.
	Alla prossima azione programmata, la temperatura desiderata NON aumenterà.
	Alla prossima azione programmata, la temperatura desiderata diminuirà.
	Il valore preimpostato (Comfort o Eco) o il valore programmato viene temporaneamente bypassato.
	Il sistema produrrà acqua calda sanitaria per il numero delle persone indicato.
	Il modo surriscaldamento del serbatoio ACS è attivo o pronto per essere attivato.
	La modalità silenziosa è attiva.
	Il modo vacanza è attivo o pronto per essere attivato.
	Il modo blocco bambini e/o il modo blocco funzione è attivo.
	È attiva una fonte di calore esterna. <b>Esempio:</b> Bruciatore a gas.
	Il modo disinfezione è attivo.
	Si è verificato un difetto. Premere  per visualizzare altre informazioni sul difetto.
	Il modo dipendente da condizioni meteorologiche è attivo.

Icona	Descrizione
	Livello autorizzazione utente = Installatore.
	Il modo sbrinamento/ritorno olio è attivo.
	Il modo avvio a caldo è attivo.
	Il funzionamento d'emergenza è attivo.



### INFORMAZIONI

La modalità silenziosa NON è applicabile per questa unità.

## 3.3 Controllo del riscaldamento ambiente

### 3.3.1 Impostazione del modo funzionamento ambiente

#### Note relative ai modi di funzionamento ambiente

La pompa di calore è un modello solo per il riscaldamento. Il sistema può riscaldare un ambiente, ma NON può raffreddare un ambiente.

### 3.3.2 Uso della pagina iniziale della temperatura ambiente

#### Pagine iniziali tipiche della temperatura ambiente

A seconda del profilo utente, l'interfaccia utente visualizza una pagina iniziale di base o dettagliata. Per alternare tra le pagine iniziali, andare a [7.1.3]: > Impostazioni utente > Display > Profilo utente.

Profilo utente = Base	Profilo utente = Dettagliato

#### Leggere la temperatura ambiente effettiva e quella desiderata

- 1 Andare sulla pagina iniziale della temperatura ambiente (Ambiente).

**Risultato:** Si può leggere la temperatura attuale.

**20.0°C**  
Temper. attuale

- 2 Premere .

**Risultato:** Si può leggere la temperatura desiderata.

**22.0°C**  
Temper. desiderata

#### Per bypassare provvisoriamente il programma della temperatura ambiente

- 1 Andare sulla pagina iniziale della temperatura ambiente (Ambiente).
- 2 Usare o per regolare la temperatura.

#### Per cambiare il modo dal valore programmato al valore preimpostato

**Requisito preliminare:** Profilo utente = Dettagliato.

- 1 Andare sulla pagina iniziale della temperatura ambiente (Ambiente).
- 2 Premere o per selezionare un valore preimpostato ( oppure .

**Risultato:** Il modo tornerà su Programmato in base al periodo di bypass.

## Per impostare il periodo di bypass

- Andare a [7.2]: > Impostazioni utente > Blocco temperatura.
- Selezionare un valore e premere **OK**:
  - Permanente
  - ore (2, 4, 6, 8)

## 3.3.3 Uso delle pagine iniziali della temperatura manuale (originale + aggiuntiva)



### INFORMAZIONI

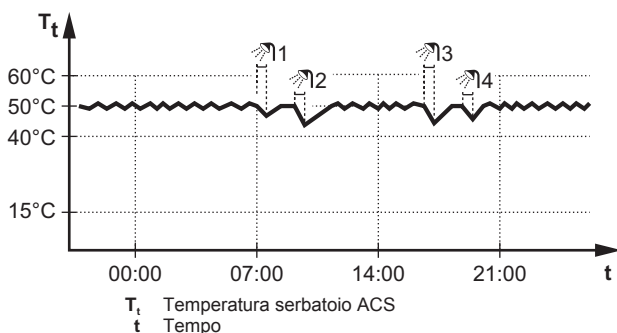
L'acqua in uscita è l'acqua che viene inviata ai trasmettitori di calore. La temperatura manuale richiesta viene impostata dall'installatore in base al tipo di trasmettitore di calore. **Esempio:** Il riscaldamento a pavimento è progettato per una temperatura manuale più bassa di quella dei radiatori e dei convettori a pompa di calore e/o dei ventilconvettori. Bisogna solo regolare le impostazioni della temperatura manuale in caso di problemi.

Per maggiori informazioni sulla temperatura manuale, vedere la guida di riferimento per l'utente.

## 3.4 Controllo dell'acqua calda sanitaria

### 3.4.1 Modo riscaldamento preventivo e mantenimento

Nel modo riscaldamento preventivo e mantenimento (☉), il serbatoio ACS riscalda continuamente fino alla temperatura mostrata alla pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS (per esempio: 50°C).

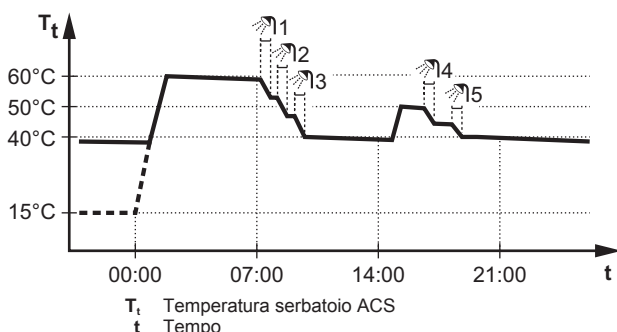


### 3.4.2 Modo programmato

Nel modo programmato (☉), il serbatoio ACS produce acqua calda in base ad un programma. Il periodo migliore per consentire al serbatoio di produrre acqua calda è quello notturno, perché:

- La domanda di riscaldamento ambiente è minore
- Le tariffe dell'energia elettrica sono più basse

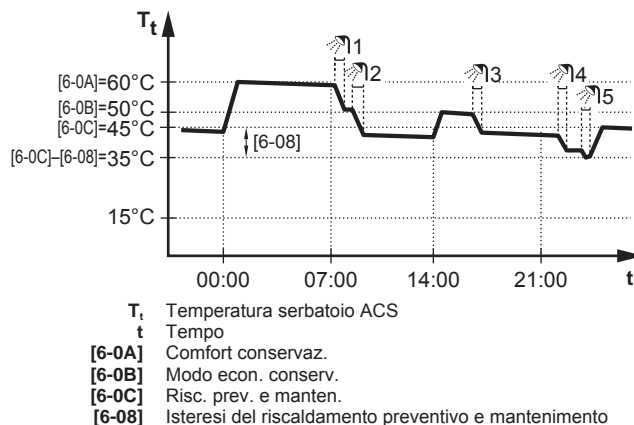
Esempio:



### 3.4.3 Modo programmato + riscaldamento preventivo e mantenimento

Nel modo programmato+riscaldamento preventivo e mantenimento (☉ ☉), il controllo dell'acqua calda sanitaria è lo stesso di quello del modo programmato. Tuttavia, quando la temperatura serbatoio ACS scende al di sotto di un valore preimpostato (=temperatura serbatoio del riscaldamento preventivo e mantenimento - valore isteresi= [6-0C]-[6-08]; esempio: 35°C), il serbatoio ACS si riscalda fino a raggiungere il setpoint del riscaldamento preventivo e mantenimento ([6-0C]; esempio: 45°C). Questo assicura che sia sempre disponibile una quantità minima di acqua calda.

Esempio:



### 3.4.4 Uso della pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS

#### Pagine iniziali tipiche della temperatura serbatoio ACS

A seconda del profilo utente, l'interfaccia utente visualizza una pagina iniziale di base o dettagliata. In base all'impostazione installatore, saranno visualizzate o la temperatura attuale oppure un numero di persone per indicare la temperatura serbatoio dell'acqua calda sanitaria. Gli esempi nelle figure sotto si riferiscono al modo serbatoio ACS = Programmato.

Profilo utente = Base	Profilo utente = Dettagliato
Lun 15:20 Serbatoio <b>60°C</b> ◆ Temper. desiderata	Lun 15:20 Serbatoio <b>60°C</b> ◆ Comfort conservaz. ◀ □ ▶ Mar 00:00 ⌘
Lun 15:20 Serbatoio <b>4</b> ◆ Temper. desiderata	Lun 15:20 Serbatoio <b>4</b> ◆ Comfort conservaz. ◀ □ ▶ Mar 00:00 ⌘

#### Per leggere e regolare la temperatura di riscaldamento preventivo e mantenimento desiderato (nel modo programmato e di riscaldamento preventivo e mantenimento)

- Andare a [7.4.3.3]: > Impostazioni utente > Valori preimpostati > Temperatura serbatoio > Risc. prev. e manten..  
**Risultato:** Si può leggere la temperatura di riscaldamento preventivo e mantenimento desiderata.
- Premere o per regolare.

## 3 Funzionamento

Per leggere e bypassare la temperatura attiva o la temperatura desiderata programmata successiva (nel modo programmato o nel modo programmato + di riscaldamento preventivo e mantenimento)

- 1 Andare sulla pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS (Serbatoio).

Risultato: **60°C** o **4** viene visualizzato.

- 2 Premere o per bypassare. **Nota:** Se la temperatura desiderata dipende dalle condizioni meteorologiche, non è possibile cambiarla nella pagina iniziale.

### 3.4.5 Uso del modo surriscaldamento del serbatoio ACS

Per attivare il modo surriscaldamento del serbatoio ACS (metodo 1)

- 1 Andare sulla pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS (Serbatoio).
- 2 Premere per più di 5 secondi.

Per attivare il modo surriscaldamento del serbatoio ACS (metodo 2)

**Requisito preliminare:** Profilo utente = Dettagliato

- 1 Andare sulla pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS (Serbatoio).
- 2 Premere per selezionare .

## 3.5 Programmi: Esempio



### INFORMAZIONI

Le procedure per programmare altri controlli sono simili.

In questo esempio:

- Programma temperatura ambiente nel modo riscaldamento
- Lunedì = Martedì = Mercoledì = Giovedì = Venerdì
- Sabato = Domenica

Per programmare il programma

- 1 Andare a [7.3.1.1]: > Impostazioni utente > Programmi impostati > Temp. ambiente > Programma riscaldam. impostato.
- 2 Selezionare Vuoto e premere .
- 3 Programmare il programma per lunedì. Per ulteriori informazioni, vedere sotto.
- 4 Copiare da lunedì a martedì, mercoledì, giovedì e venerdì. Per ulteriori informazioni, vedere sotto.
- 5 Programmare il programma per sabato.
- 6 Copiare da sabato a domenica.
- 7 Salvare il programma e assegnargli un nome. Per ulteriori informazioni, vedere sotto.

Per programmare il programma per lunedì

- 1 Usare e per selezionare lunedì.
- 2 Premere per accedere al programma per lunedì.
- 3 Programmare il programma per lunedì:
  - Usare e per selezionare una voce.
  - Usare e per cambiare il valore di una voce.

Per copiare da un giorno a un altro

- 1 Selezionare il giorno da cui si vuole copiare e premere . **Esempio:** Lunedì.
- 2 Selezionare Copia giorno e premere .
- 3 Selezionare i giorni nei quali copiare Sì e premere . **Esempio:** martedì = Sì, mercoledì = Sì, giovedì = Sì e venerdì = Sì.

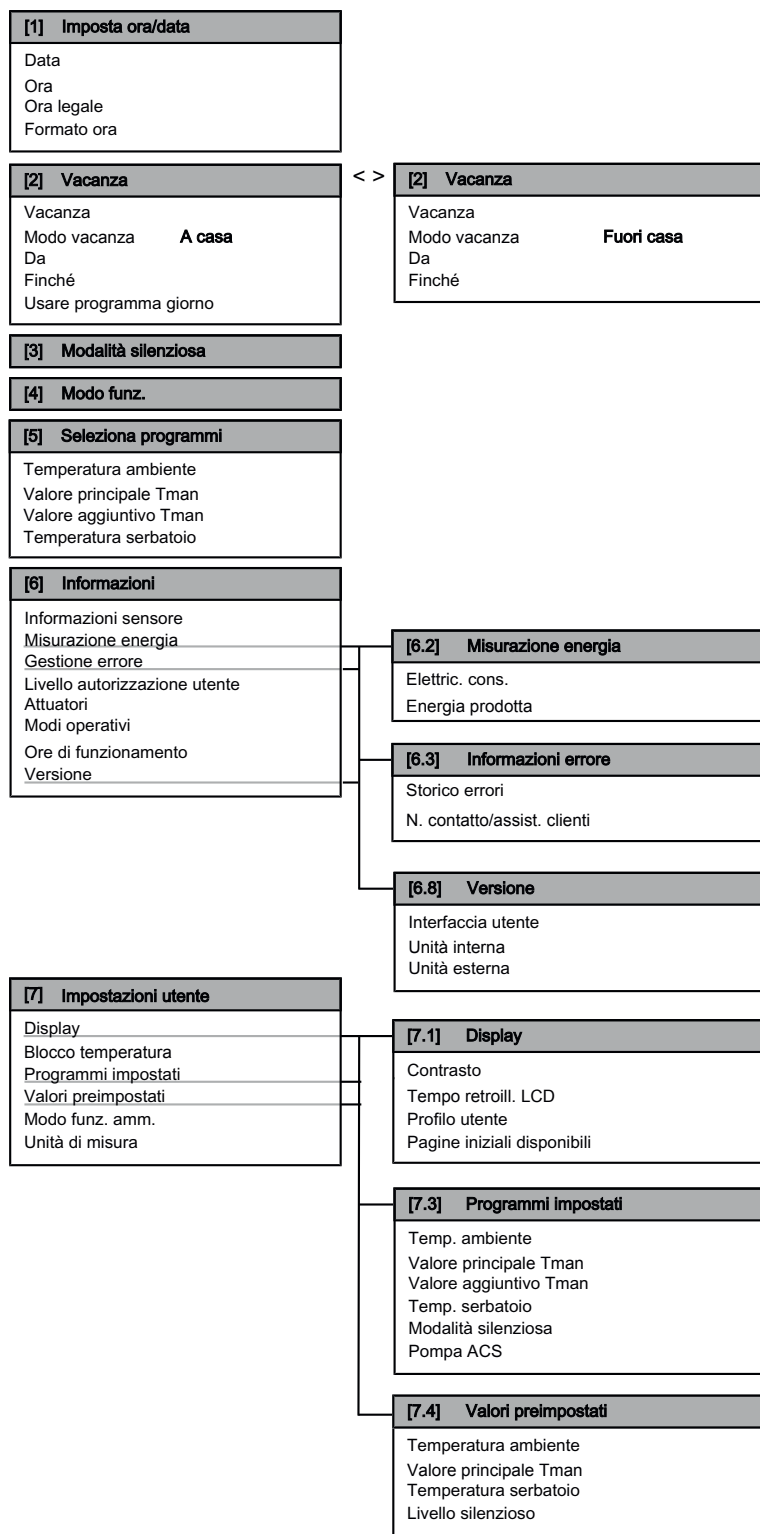
Per salvare il programma

- 1 Premere , selezionare Salva programma, quindi premere .
- 2 Selezionare Pred. utente 1, Pred. utente 2 o Defn. ut. 3 e premere .
- 3 Cambiare il nome e premere . (Applicabile solo per programmi per temperature ambiente). **Esempio:** MioProgrammaSettimana

Per selezionare il programma che si desidera utilizzare correntemente

- 1 Andare a [5]: > Seleziona programmi.
- 2 Selezionare il controllo per il quale si vuole utilizzare un programma. **Esempio:** [5.1] Temperatura ambiente.
- 3 Selezionare il modo funzionamento che si desidera per utilizzare un programma. **Esempio:** [5.1.1] Riscaldamento.
- 4 Selezionare un programma predefinito o definito dall'utente e premere .

## 3.6 Struttura del menu: Panoramica delle impostazioni utente





## 4 Suggerimenti per il risparmio energetico



### INFORMAZIONI

La funzione di misurazione energia NON è applicabile e/o NON è valida per quest'unità se viene calcolata dall'unità. Se si utilizzano dei contatori esterni opzionali, i valori di misurazione dell'energia visualizzati sono validi.



### INFORMAZIONI

La modalità silenziosa e il livello silenzioso NON sono applicabili per questa unità.



### INFORMAZIONI

- L'unità interna fa riferimento alla scheda dell'unità interna che controlla la parte idraulica della pompa di calore a pavimento.
- L'unità esterna fa riferimento alla scheda dell'unità esterna che controlla il modulo compressore della pompa di calore a pavimento.

## 3.7 Impostazioni installatore: Tabelle da compilarsi a cura dell'installatore

### 3.7.1 Procedura guidata rapida

Impostazione	Predefinito	Compilare...
<b>Alimentazione potenza a tariffa kWh preferenziale [A.2.1.6]</b>		
Tariffa kWh pref	0 (No)	
<b>Impostazioni riscaldamento ambiente [A.2.1]</b>		
Met. Controllo	0 (Contr. Tman)	
Ubic. interf. utente	1 (Nell'ambiente)	
Numero di zone Tman	0 (1 zona Tman)	
Modo di funz. pompa	1 (Campione)	
<b>Impostazioni acqua calda sanitaria [A.2.2]</b>		
Pompa ACS	0 (No)	
<b>Termostati [A.2.2]</b>		
Tipo cont. prin.	1 (F. term. ON/OFF)	
Tipo cont. agg.	1 (F. term. ON/OFF)	
Sensore esterno	0 (No)	
<b>Scheda con I/O digitale [A.2.2.6]</b>		
Src risc. ris. est.	0 (No)	
Uscita allarme	0 (Norm. Aperto)	
<b>Scheda a richiesta [A.2.2.7]</b>		
Scheda a richiesta	0 (No)	
<b>Misurazione energia [A.2.2]</b>		
Cont. kWh esterno 1	0 (No)	
Cont. kWh esterno 2	0 (No)	
<b>Capacità (misurazione energia) [A.2.3]</b>		
Ris R:st1	3 kW	
Ris R:st2	3 kW	
<b>Emergenza automatica [A.5.1.2]</b>		
Funz. emerg. autom.	Manuale	



### INFORMAZIONI

Emergenza automatica: per impostazione predefinita, l'azionamento del riscaldatore di riserva NON è consentito durante il funzionamento d'emergenza. Questo significa che quando si verifica un guasto alla pompa di calore, l'utilizzatore dovrà confermare manualmente se il riscaldatore di riserva possa essere azionato durante la situazione d'emergenza. Se la casa resta incustodita per periodi più lunghi, si consiglia di fissare l'impostazione [A.5.1.2] Funz. emerg. autom. su Automatico.

### 3.7.2 Controllo del riscaldamento ambiente

Impostazione	Predefinito	Compilare...
<b>Temperatura manuale: Zona principale [A.3.1.1]</b>		
Tman set mod	1 (Dip. da meteo)	
Imposta climatica riscald.	-20/15/60/25	
<b>Temperatura manuale: Zona aggiuntiva [A.3.1.2]</b>		
Tman set mod	1 (Dip. da meteo)	
Imposta climatica riscald.	25/60/15/-20	
<b>Temperatura manuale: Trasmettitore Delta T [A.3.1.3]</b>		
Riscaldamento	8°C	
<b>Temperatura manuale: Modulazione [A.3.1.1.5]</b>		
Tman modulante	0 (No)	
<b>Temperatura manuale: Tipo di trasmettitore [A.3.1.1.7]</b>		
Tipo di trasmettitore	0 (Rapido)	

### 3.7.3 Controllo dell'acqua calda sanitaria [A.4]

Impostazione	Predefinito	Compilare...
Modo setp.	1 (R. pr/mant+pr.)	
Tipo lettura setpoint	0 (Temperatura)	
Setpoint max.	60°C	

### 3.7.4 Numero contatto/assistenza clienti [6.3.2]

Impostazione	Default	Compilare...
N. contatto/assist. clienti	—	

## 4 Suggerimenti per il risparmio energetico

### Suggerimenti relativi alla temperatura ambiente

- Assicurarsi che la temperatura ambiente desiderata NON sia MAI troppo alta, ma SEMPRE secondo le proprie esigenze effettive. Per ogni grado risparmiato, si può risparmiare fino al 6% dei costi di riscaldamento.
- NON aumentare la temperatura ambiente desiderata per velocizzare il riscaldamento ambiente. L'ambiente NON si riscalderà più rapidamente.
- Se il proprio layout sistema contiene dei trasmettitori di calore lenti (esempio: riscaldamento a pavimento), evitare ampie oscillazioni della temperatura ambiente desiderata ed EVITARE che la temperatura ambiente scenda troppo. Per riscaldare nuovamente l'ambiente, infatti, si vorrebbe più tempo e più energia.



- Utilizzare un programma settimanale per le proprie, normali esigenze di riscaldamento ambiente. Se necessario, ci si può discostare facilmente dal programma:
- Per i periodi più brevi: Si può bypassare la temperatura ambiente programmata. **Esempio:** Se si dà una festa, oppure se si esce per un paio d'ore.
- Per i periodi più lunghi: Si può usare il modo vacanza. **Esempio:** Se durante la vacanza si rimane a casa, oppure se si va via.

**Suggerimenti relativi alla temperatura serbatoio ACS**

- Assicurarsi che il numero (acqua calda disponibile per x persone) riportato sulla pagina iniziale della temperatura serbatoio ACS NON sia più alto delle proprie, effettive esigenze.
- Usare un programma settimanale per le proprie esigenze di acqua calda sanitaria normali (solo nel modo programmato).
  - Programmare di riscaldare il serbatoio ACS ad un valore preimpostato (Comfort conserv. = più alto della temperatura serbatoio ACS) durante la notte, perché in questo periodo la domanda di riscaldamento ambiente è più bassa e le tariffe dell'energia elettrica potrebbero essere più basse.
  - Se non fosse sufficiente riscaldare il serbatoio ACS una volta durante la notte, programmare di riscaldare in modo aggiuntivo il serbatoio ACS ad un valore preimpostato (Eco conservaz. = minore della temperatura serbatoio ACS) durante il giorno.
- Assicurarsi che la temperatura serbatoio ACS desiderata NON sia troppo alta. **Esempio:** Dopo l'installazione, abbassare la temperatura serbatoio ACS giornalmente di 1°C e controllare di avere ancora acqua calda a sufficienza.
- Programmare di attivare la pompa dell'acqua calda sanitaria solo durante i periodi del giorno in cui non è necessario disporre di acqua calda istantanea. **Esempio:** Al mattino e alla sera.

## 5 Manutenzione e assistenza

### 5.1 Panoramica: Manutenzione e assistenza

L'installatore deve effettuare una manutenzione annuale. Si può reperire il numero contatto/assistenza clienti tramite l'interfaccia utente.

In quanto utenti finali, si deve:

- Tenere pulita l'interfaccia utente con uno straccio morbido e umido. NON usare detersivi.
- Controllare a intervalli regolari se la pressione acqua indicata sul manometro è superiore a 1 bar.

**Refrigerante**


Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto. NON liberare tali gas nell'atmosfera.

Refrigerante tipo R410A

Valore potenziale di riscaldamento globale: 1975

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo la legislazione applicabile. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio installatore.

### 5.2 Per trovare il numero contatto/assistenza clienti

Andare a [6.3.2]:  > Informazioni > Gestione errore > N. contatto/assist. clienti.

## 6 Individuazione e risoluzione dei problemi

### 6.1 Sintomo: Fa troppo freddo (caldo) nel soggiorno

Causa possibile	Azione correttiva
La temperatura ambiente desiderata è troppo bassa (alta).	Aumentare (diminuire) la temperatura ambiente desiderata.  Se il problema si verifica ogni giorno, effettuare una delle seguenti operazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentare (diminuire) il valore preimpostato della temperatura ambiente.</li> <li>Regolare il programma della temperatura ambiente.</li> </ul>
È impossibile raggiungere la temperatura ambiente desiderata.	Aumentare la temperatura manuale richiesta in base al tipo di trasmettitore di calore.

### 6.2 Sintomo: L'acqua al rubinetto è troppo fredda

Causa possibile	Azione correttiva
La scorta di acqua calda sanitaria è finita a causa di un consumo insolitamente alto.	Se si ha bisogno immediato di acqua calda sanitaria, attivare il modo surriscaldamento del serbatoio ACS. Tuttavia, questo comporta un consumo aggiuntivo di energia.
La temperatura serbatoio ACS desiderata è troppo bassa.	Se si ha il tempo di attendere, bypassare (aumentare) la temperatura desiderata attiva o la prossima temperatura desiderata programmata, in modo che venga prodotta eccezionalmente una maggiore quantità di acqua calda.  Se il problema si verifica ogni giorno, effettuare una delle seguenti operazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentare il valore preimpostato della temperatura serbatoio ACS.</li> <li>Regolare il programma della temperatura serbatoio ACS. <b>Esempio:</b> Programmare per riscaldare in aggiunta il serbatoio ACS ad un valore preimpostato (Eco conservaz. = temperatura serbatoio più bassa) durante il giorno.</li> </ul>

### 6.3 Sintomo: Guasto della pompa di calore

Se la pompa di calore non funziona, il riscaldatore di riserva può essere utilizzato come riscaldatore di emergenza e far fronte al carico del riscaldamento automaticamente o non automaticamente. Se è stata attivata l'emergenza automatica e si verifica un guasto alla pompa di calore, il riscaldatore di riserva farà automaticamente fronte al carico del riscaldamento. Se si verifica un guasto della pompa di calore e non viene attivata l'emergenza automatica, il funzionamento dell'acqua calda sanitaria e del riscaldamento ambiente verranno interrotti e sarà necessario recuperarli manualmente. L'interfaccia utente chiederà quindi conferma se il riscaldatore di riserva possa far fronte oppure no al carico del riscaldamento. Se la pompa di calore si guasta, sull'interfaccia utente apparirà ⓘ.

Causa possibile	Azione correttiva
La pompa di calore è danneggiata.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Premere ⓘ per visualizzare una descrizione del problema.</li><li>▪ Premere nuovamente ⓘ.</li><li>▪ Selezionare OK per permettere al riscaldatore di riserva di far fronte al carico di calore.</li><li>▪ Chiamare il rivenditore di zona per fare riparare la pompa di calore.</li></ul>



#### INFORMAZIONI

Se il riscaldatore di riserva fa fronte al carico di calore, il consumo di elettricità sarà notevolmente più elevato.

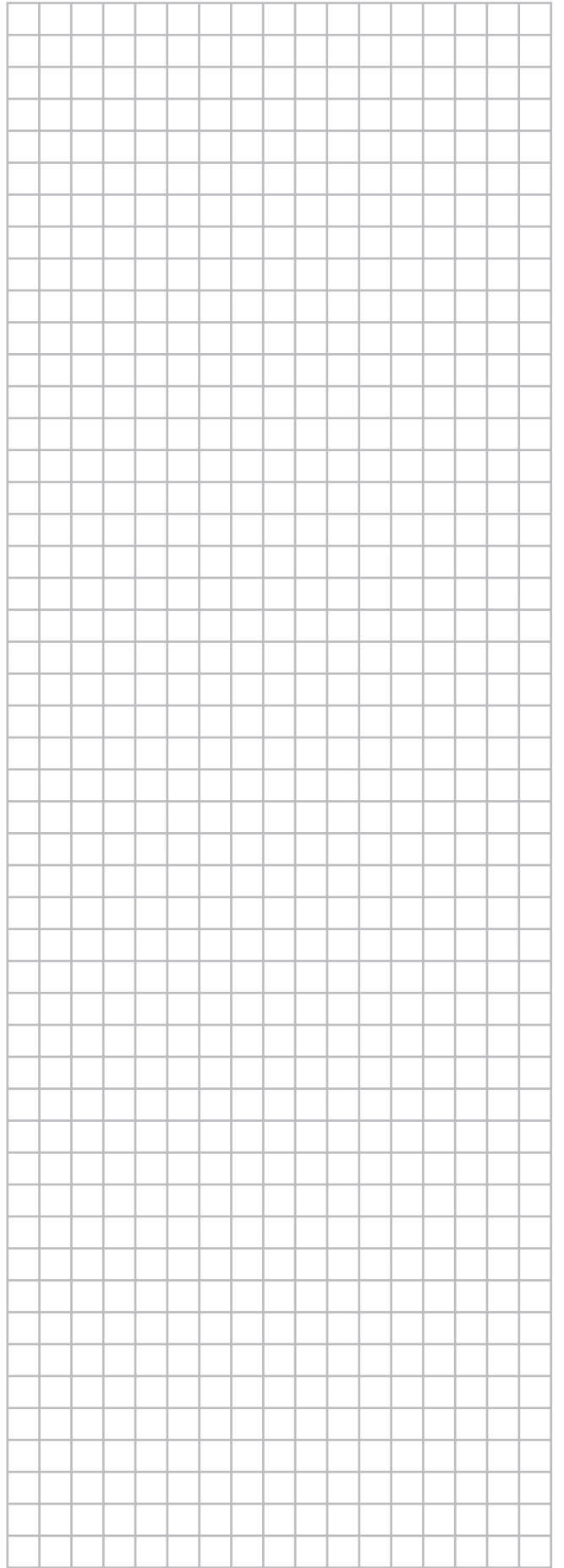
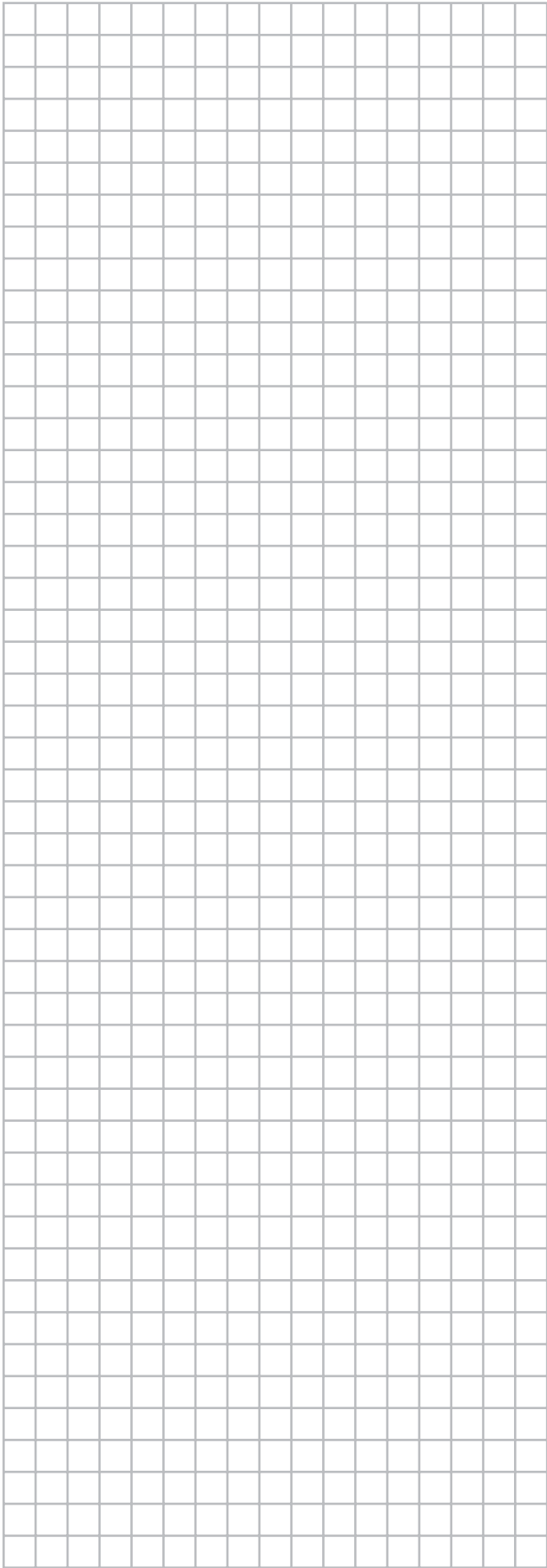
## 7 Glossario

#### ACS = Acqua calda sanitaria

Acqua calda utilizzata, in qualsiasi tipo di edificio, per scopi domestici.

#### T<sub>man</sub> = Temperatura manuale

Temperatura dell'acqua all'uscita dalla pompa di calore.





4P353880-1 000000P

# ROTEX

Ⓓ **ROTEX Heating Systems GmbH**  
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen  
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200  
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

ⒼⒷ **ROTEX** products distributed  
in the United Kingdom by:

**DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.**

The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY  
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009  
www.daikin.co.uk

Ⓘ In Italia i prodotti **ROTEX**  
sono commercializzati tramite:

**DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.**

**Sede operativa**

Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy  
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222  
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it  
**Numero verde ROTEX 800-886699**

Ⓕ **ROTEX** Représenté  
en France par:

**ROTEX Heating Systems SARL**

1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen  
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74  
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

Ⓑ **ROTEX**  
Vertegenwoordigd in België door:  
Représenté en Belgique par:

**DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV**

Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre  
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10  
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

Ⓔ En España los productos  
**ROTEX** se comercializan por:

**DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN**

Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid  
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630  
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

La Società non può garantire l'assenza totale di errori e si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche 03/2014